

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# An alle Automobilisten

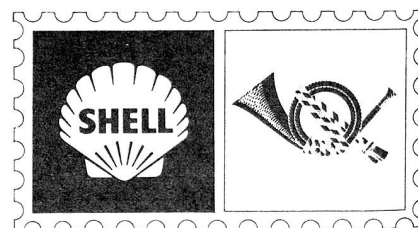
**Verlangen Sie die beliebten Briefmarken-  
checks an den Shell-Tankstellen, die mit  
«Route philatélie» gekennzeichnet sind.  
Sie erhalten dafür schöne Briefmarken  
aus allen Ländern der Welt.  
(Gültig nur in der Schweiz)**

# A tous les automobilistes

**Demandez aux stations Shell portant les af-  
fiches «Route philatélie» nos chèques phila-  
téliques. Vous pourrez les échanger contre un  
grand choix de timbres du monde entier.  
(Valable uniquement en Suisse)**

---

**SHELL «ROUTE PHILATÉLIE»  
BESSAG AG  
POSTFACH 132  
2500 BIEL 3**





Un ami sûr —  
Votre nouveau  
«Couteau Suisse»  
véritable

extra plat — encore plus solide



**Wenger SA**  
Fabrique de couteaux  
et couverts  
Delémont



Pour le traitement efficace de l'**asthme** et des **bronchites** chroniques à domicile ou en voyage, utilisez l'inhalateur

**PARI-PRIVAT**

insonore, sans huile, indiqué pour des soins suivis

Demandez documentation à la représentation  
générale PARI

**F. Labhardt**

4000 Bâle, Auberg 6  
Téléphone 061 / 23 81 52



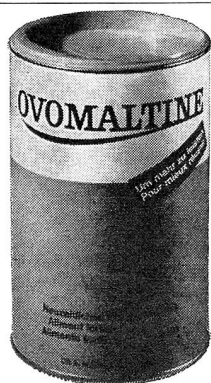
**Clichés-  
Offset  
Schwitter SA**  
Bâle  
Zurich  
Lausanne



**Spécialités  
pharmaceutiques**

**Produits  
chimiques**

**CILAG-CHIMIE SA**  
Schaffhouse / Suisse



Dr A. Wander S.A. Berne

**OVOMALTINE**

**pour mieux réussir!**

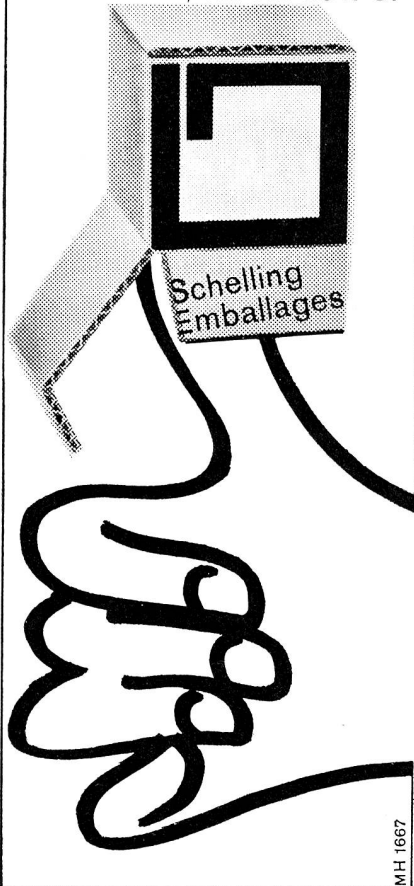
**froide**

**chaude**

**frappée**

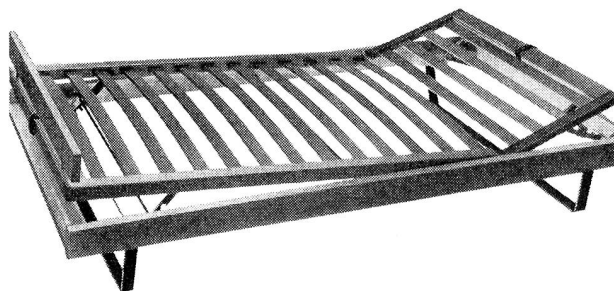
## Boîtes standard 26 grandeurs différentes

Livable  
**immédiatement**  
de notre stock.  
Prix courant et échantillons sur  
demande:  
Schelling Emballages SA  
1510 Moudon, tél. 021 95 17 81



MH 1667

## Tirés de notre programme:



**lits pour le personnel hospitalier**  
**lits pour les baraquements et la**  
**défense civile**



Fabriques de literies Peerless

**A. Fröhlich & Co.**  
**9202 Gossau SG**

Téléphone 071 85 38 11

## Pour l'industrie pharmaceutique:

- bouchons en caoutchouc
- capsules en aluminium
- seringues

Demandez des offres!

**Coplax S. A.**

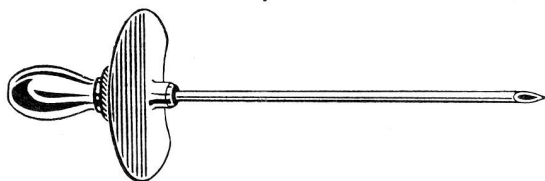
Kreuzstrasse 72

**8008 Zurich**

Téléphone 051 47 20 37

## DELVO

L'aiguille hypodermique suisse  
de qualité



Fabricant: Adrien Delémont, Bienne  
Vente par le commerce spécialisé



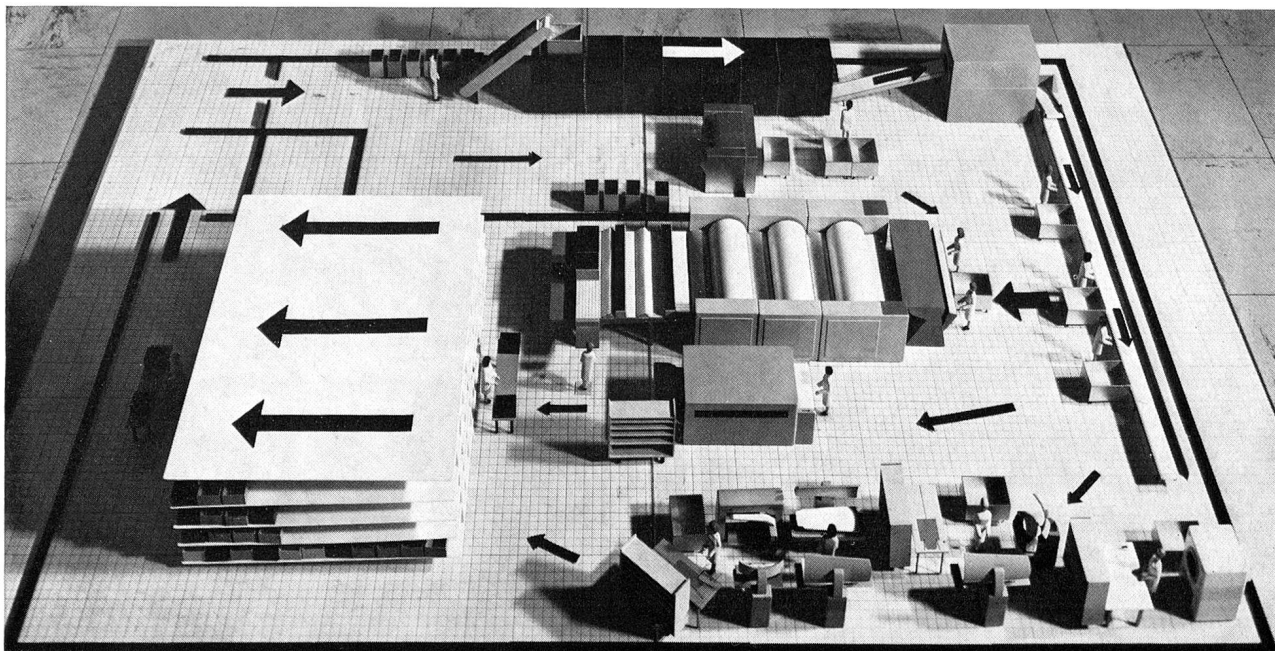
C'est à la manière de régler les sinistres  
que s'apprécie la valeur d'une compagnie  
d'assurance. Au cours de ses 85 années d'exis-  
tence, la «Winterthur-Accidents» s'est acquis  
une solide réputation. Elle fait tout pour la con-  
server.

**Winterthur**  
**ACCIDENTS**

# Rationaliser, mais où?

Là où vous employer le plus de personnel:

## La Lingerie



Votre blanchisserie se compose de deux grands ateliers: la laverie d'une part, la blanchisserie de l'autre.

Alors que dans la laverie les différentes pièces de linge sont traitées ensemble, dans la lingerie on les traite séparément. Dans les calandres, les presses et les plieuses on doit travailler les articles un à un, et par conséquent c'est la lingerie qui occupe la plus grande partie du personnel, des machines et de la place de votre blanchisserie. Donc c'est là que vous pouvez faire les plus grands efforts de rationalisation: en organisant la répartition du travail – en automatisant au maximum les manipulations – en accordant une plus grande importance à la mécanisation des opérations. La rationalisation du travail découle d'un examen critique des opérations des différents groupes de la lingerie.

Prenons pour exemple le linge de maison: Mécanisation de la préparation au travail des calandres, augmentation de la productivité du pliage = concentration des gros articles sur les calandres et pressage des petites pièces sur des presses spéciales – repassage des blouses = réduction importante des surfaces de presse inutiles et mécanisation du pliage.

Il y a peut-être plusieurs solutions pour accroître la productivité de votre lingerie. Nous les connaissons toutes, car nous sommes spécialisés dans ce domaine. Tous les jours nous nous efforçons de répondre à la question «Comment rationaliser le travail de la lingerie?»

Profitez de notre expérience et consultez nous.



### KANNEGIESSER & CO

Fabrique de machines

**4417 Ziefen / BL**

Téléphone 061 848633



A l'origine de tous les progrès techniques,  
il y a la curiosité divine et le goût du jeu  
du chercheur bricoleur et fouilleur,  
ainsi que la fantaisie constructive  
de l'inventeur technique.

Albert Einstein

C I B A

Médicaments  
Colorants  
Produits d'application techniques  
Matières plastiques  
Produits agrochimiques  
Matériels photochimiques  
Télévision en couleurs sur grand écran  
Métaux rares

---